

Télémètres laser de la série RX®-800i

Mode d'emploi





www.leupold.com

Leupold & Stevens
P.O. Box 688
Beaverton, OR 97075 États-Unis
1 (800) LEUPOLD (538-7653)

Leupold & Stevens
14400 NW Greenbrier Parkway
Beaverton, OR 97006 États-Unis
(503) 526-1400

Article nº 114978 Illustration nº 114990

Sommaire

Introduction

Félicitations! Vous venez d'acheter un télémètre laser numérique Leupold® de la série RX-800*i* conçu par les ingénieurs et les designers de Leupold pour être le meilleur télémètre de sa catégorie, capable de vous offrir un fonctionnement impeccable sur le terrain durant des années. Vous trouverez ci-après les instructions détaillées concernant l'utilisation adéquate de votre télémètre RX. Pour vous assurer d'un fonctionnement maximal durant la durée de vie de ce produit, veuillez lire ces instructions avant d'utiliser votre RX-800*i*.

Votre nouveau télémètre Leupold RX est un dispositif révolutionnaire qui incorpore des composants électroniques de technologie avancée et des algorithmes balistiques de pointe. Le moteur de prochaine génération intègre le système DNA™ (Digitally eNhanced Accuracy) incorporant de nouvelles techniques de traitement de signal qui génèrent une meilleure mesure de distance avec une télémétrie plus précise. Les caractéristiques du RX-800*i* comprennent la fonction exclusive Trophy Scale de Leupold, plusieurs options de réticule et un choix d'unités (verges/mètres). Cependant, la caractéristique véritablement innovante et unique est la fonction TBR (True Ballistic Range®), qui est disponible sur le modèle RX-800*i* TBR. Les algorithmes TBR ont été élaborés par des ingénieurs qui ont développé le logiciel de balistique extérieure Sierra Infinity® et ont participé au développement de systèmes de navigation et de guidage pour des ICBM et autres missiles aux exigences de trajectoire beaucoup plus strictes qu'une balle de chasse. Le TBR incorpore à la fois la

télémétrie laser, un inclinomètre et un programme avancé d'informatisation balistique. Il en résulte une précision dans la mesure des distances d’environ un mètre, quel que soit l’angle auquel le laser est pointé. Les balles et les flèches se déplacent suivant un arc balistique, alors que les télémètres classiques fournissent seulement une trajectoire en ligne droite vers la cible. La fonction TBR procure une distance balistique équivalente de la cible en tenant compte des effet d'inclinaisons (vers le haut ou vers le bas) sur la trajectoire de votre balle ou de votre flèche. Une autre fonction qui est fournie pour les armes à feu est l'affichage du report pour cette distance spécifique, qui peut être exprimé en minutes d'angle, en milliradians ou en pouces/centimètres. Le TBR élimine toute erreur significative potentielle et fournit une distance précise pour vos calculs de visée. Le TBR est compatible avec sept groupes balistiques pour fusil, permettant d'utiliser la plupart des armes à feu courantes.

FONCTIONNEMENT DU RX-800*i*

Le RX-800*i* est un appareil monoculaire de haute qualité de 6 x 23 mm qui incorpore l'avantage supplémentaire d'un télémètre laser de pointe capable de mesurer la distance d'un animal de la taille d'un chevreuil de 6 à 550 verges (5,5 à 503 mètres) et d'une cible réfléchissante de 6 à 800 verges (5,5 à 732 mètres). Les télémètres émettent une série d'impulsions infrarouges invisibles qui sont réfléchies par la cible visée et renvoyées vers l'unité optique. La conception haut de gamme de la circuiterie et la précision de calcul des circuits permettent de calculer la distance en mesurant le temps d'aller de chaque impulsion depuis le RX-800*i* et de retour depuis l'objet.

Précautions de maniement et mesures de sécurité

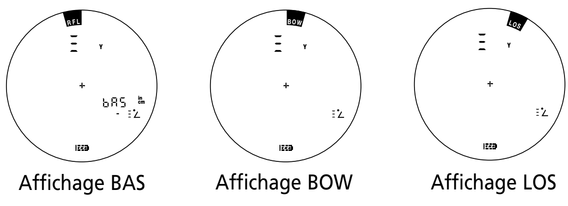
Les télémètres Leupold RX-800*i* 6 x 23 mm utilisent un laser à sécurité oculaire de classe 1 FDA lors de leur fonctionnement. En dehors des États-Unis, la CEI est l'organisme qui régit les lasers. Elle a classé le RX-800*i* dans la classe 3R. Il est toutefois nécessaire de garder en tête certaines précautions de base :

- N'appuyez pas sur le bouton d'alimentation (POWER) si vous visez un œil humain ou si vous regardez à travers les optiques du côté de l'objectif.
- Ne laissez pas les télémètres à la portée d'enfants.
- Ne démontez pas ce produit; son module de contrôle électronique est muni d'un dispositif de protection automatique qui peut provoquer un choc électrique.
- N'essayez pas d'utiliser une source d'alimentation autre qu'une pile CR2 (ou équivalent); les télémètres RX-800*i* ont été conçus pour empêcher l'accès à toute autre source d'alimentation externe.



Précautions de maniement et mesures de sécurité (suite)

- Mise en garde : L'utilisation de commandes ou de réglages ou l'exécution de procédures autres que celles spécifiées dans la présente pourrait entraîner une exposition dangereuse à des radiations laser.
- Lorsque vous voyez les affichages ci-dessous via le viseur, rappelez-vous que ce produit est activé et qu'il émet un laser invisible qui ne doit jamais être dirigé vers qui que ce soit. Cette unité produit un « clic » audible lorsque le bouton d'alimentation est activé, afin de prévenir l'utilisateur que le télémètre émet un laser invisible.
- Lisez entièrement ce manuel avant d'utiliser ce télémètre. En cas d'utilisation de ce produit d'une façon non spécifiée par le fabricant, la protection offerte par cet équipement pourrait être compromise.

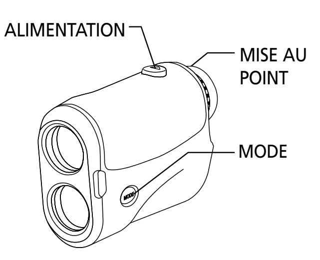


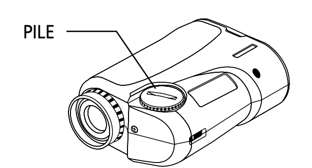
Affichage BAS   Affichage BOW   Affichage LOS

(Affichage tel que vu au travers du viseur)

Vue d'ensemble des caractéristiques de votre RX-800*i*

- Radiation laser : Classe 1 selon la FDA / Classe 3R selon la CEI
- Plage de mesure : de 6 à 800 vg (5,5 à 732 m)
- Durée de calcul : moins d'une (1) seconde
- Extinction automatique après 5 secondes (45 secondes si la fonction Trophy Scale est activée)
- Alimentation : pile CR2 ou équivalent
- Durée de vie de la pile : au minimum 7 000 visées
- Précision : +/- 0,5 verge/mètre
- Les télémètres de la série RX-800*i* sont étanches.





INDICATEUR DE NIVEAU DE CHARGE DE LA PILE

Les indicateurs suivants montrent le niveau de charge de la pile :

COMPLÈTE - Une barre de pile complète indique que la pile est complètement ou presque complètement chargée.

MOITIÉ - Une barre de pile à moitié pleine indique que la pile a atteint la moitié de sa capacité.

FAIBLE - Si la barre de pile est vide et qu'il y a encore des données affichées au-dessus de la barre, c'est que la pile est presque à plat et qu'elle doit être remplacée.

PAS D'ALIMENTATION – Si la barre de la pile est vide et qu'il n'y a aucune donnée affichée au-dessus de la barre, la pile est morte et doit être remplacée. La barre d'état de charge de la pile clignotera et l'unité s'éteindra lorsqu'il n'y aura plus d'alimentation.

MESURE DE DISTANCE AVEC LES TÉLÉMÈTRES DE LA SÉRIE RX-800*i*

Il est extrêmement simple de mesurer les distances avec les télémètres de la série RX-800*i* :

1. Regardez l'objet qui vous intéresse à travers l'oculaire.
2. Appuyez sur le bouton d'alimentation (POWER) pour allumer l'appareil.
3. Alignez le réticule sur l'objet observé.
4. Appuyez à nouveau sur le bouton d'alimentation (POWER) pour activer le laser.
5. La distance s'affiche dans le champ de l'image.

MESURE CONTINUE D'UNE CIBLE MOUVANTE / MODE « SCAN » :

1. Suivez les instructions de mesure de distance expliquées ci-dessus.
2. Une fois la cible mesurée, maintenez le bouton d'alimentation (POWER) enfoncé et suivez l'objet en déplacement.
3. La distance sera automatiquement mise à jour tant que le bouton d'alimentation (POWER) sera maintenu enfoncé.
4. Cette procédure permet également d'obtenir la mesure de distance de plusieurs animaux ou objets; il suffit simplement de déplacer le réticule d'une cible à l'autre tout en maintenant le bouton d'alimentation (POWER) enfoncé.

SUPPRESSION DE LA DERNIÈRE DISTANCE OBTENUE :

Il n'est pas nécessaire d'effacer la dernière lecture de distance obtenue avant d'effectuer une nouvelle mesure. C'est la raison pour laquelle il n'y a aucun bouton de réinitialisation. Visez simplement le nouvel objet à l'aide du réticule, enclenchez le bouton d'alimentation (POWER) et maintenez-le jusqu'à ce que la nouvelle mesure de distance s'affiche. La précision de mesure de tous les télémètres Leupold de la série RX-800*i* est de ± 0,5 verge/mètre à des distances inférieures à 125 verges/mètres et de ± 2 verges/mètres au-delà de 125 verges/mètres. La portée maximale de l'appareil dépend de la réflectivité de la cible et des conditions atmosphériques.

Le tableau de référence ci-dessous présente les portées des modèles RX-800*i* dans diverses conditions :

PORTÉE MAXIMALE (Tous les modèles RX-800*i*)		
CONDITION	**Verges**	**Mètres**
Cible réfléchissante	800	732
Arbres	650	594
Chevreuil	550	503

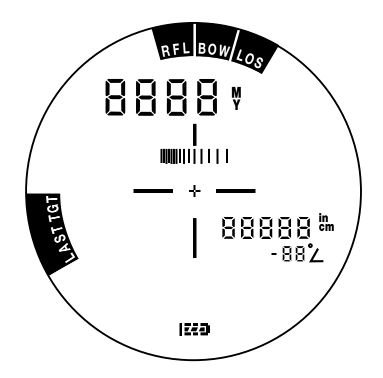
La texture de la surface, la couleur, la taille et la forme de la cible affectent toutes sa réflectivité, laquelle affecte en retour la distance maximale de mesure de l'instrument. En général, les cibles colorées brillantes sont plus réfléchissantes que les cibles plus sombres. La fourrure brunâtre des animaux est plus réfléchissante (donc procure une lecture plus exacte) qu'un toit de couleur noire. Une surface brillante est plus réfléchissante qu'une surface mate. La distance des petites cibles est plus difficile à mesurer que celle de grandes cibles. Les conditions d'éclairage, la brume, le brouillard, la pluie ou d'autres conditions environnementales peuvent toutes affecter la performance de mesure de la distance. Tout élément affectant la clarté de l'air peut diminuer la portée efficace de l'appareil. Le soleil génère de l'énergie infrarouge pouvant dégrader la performance de mesure dans des conditions de grande luminosité ou lorsque la mesure est effectuée en direction du soleil.

Caractéristiques techniques

Les télémètres laser numériques de la série RX-800*i* possèdent toute une gamme de modes très pratiques vous permettant d'adapter la performance aux conditions rencontrées sur le terrain. Les caractéristiques des modèles sont présentées dans les pages suivantes.

	RX-800*i*	RX-800*i* TBR
Grossissement	6×	6×
Inclinomètre	Non	Oui
TBR (True Ballistic Range)	Non	Oui
Mode Last Target (Dernière cible)	Non	Oui
Distance en ligne directe (LOS - Line of Sight)	Oui	Oui
Trophy Scale	Oui	Oui
Mode Verges / Mètres	Oui	Oui
Mode Scan	Oui	Oui
Durée de vie de la pile	>7 000 visées	>7 000 visées
Poids	198 g (7 oz)	198 g (7 oz)
Dimensions (pouces)	4,2 x 3,0 x 1,6	4,2 x 3,0 x 1,6
Indicateur de niveau de charge de la pile	Oui	Oui
Garantie	1 an	1 an
Étanche	Oui	Oui
Précision de +/- 0,5 vg/m à <125 vg/m.	Oui	Oui

QUICK SET MENU™



*Affichage comportant tous les caractères visibles

MENU DE DÉMARRAGE RAPIDE

Lorsque vous appuyez sur le bouton d'alimentation (POWER), l’appareil est prêt pour la configuration. Pour entrer le menu de démarrage rapide (Quick Set Menu™), appuyez sur le bouton MODE et maintenez-le pendant au moins une seconde avant de le relâcher.

Pour accéder à une fonction, appuyez sur le bouton MODE jusqu’à ce qu'elle s'affiche, puis utilisez le bouton d'alimentation (POWER) pour changer les paramètres. Si cette fonction est la dernière que vous souhaitez modifier, il suffit d'attendre 30 secondes : le télémètre passera en veille automatique et toutes les sélections effectuées seront enregistrées. Si vous devez accéder à d’autres fonctions, appuyez simplement sur le bouton MODE pour continuer à parcourir le menu de démarrage rapide Quick Set Menu. En tout temps, si vous maintenez le bouton MODE pendant 1 seconde, tous les changements seront enregistrés, vous sortirez du Quick Set Menu et le télémètre sera prêt pour utilisation immédiate.

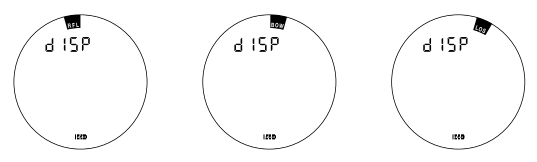
Remarque : *L’activation de certains modes entraîne automatiquement la désactivation d’autres modes. Par exemple, l'activation du mode « yards » (verges) désactivera automatiquement le mode « meters » (mètres).*

Remarque : *Seules les fonctions 3, 4 et 6 sont applicables aux modèles RX-800i sans TBR.*

FONCTION 1 : RFL, BOW OU LOS (MODÈLES RX-800*i* TBR UNIQUEMENT)

Pour activer RFL, BOW ou LOS, activez le RX-800*i* en appuyant sur le bouton d'alimentation (POWER), puis appuyez sur le bouton MODE pour accéder au menu. Lorsque « dISP » apparaît dans l'affichage, appuyez sur le bouton d'alimentation (POWER) et relâchez-le pour alterner entre les modes RFL, BOW et LOS. Une fois que le mode souhaité est affiché, appuyez sur le bouton MODE.

L'indication de l'inclinomètre apparaît à côté de l'indicateur de niveau de charge de la pile.



TBR POUR LES UTILISATEURS DE FUSIL (MODÈLES RX-800*i* TBR UNIQUEMENT)

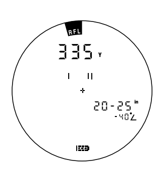
Le TBR calcule la distance horizontale équivalente (mesure de distance de niveau), à partir de laquelle vous pouvez déterminer la visée correcte pour les conditions. Par exemple, si vous tirez une balle de 130 grains en calibre .270 à 3 050 pieds (930 mètres) par seconde sur une pente ascendante de 30° à 400 verges (366 mètres), en ligne directe, la valeur indiquée par le TBR

sera de 367 verges (336 mètres). Une utilisation correcte du TBR s'acquiert avec la pratique, beaucoup de pratique. À chaque fois que vous maniez une arme à feu ou un arc, vous êtes responsable de votre projectile.

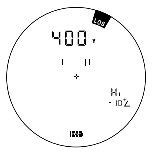
Pour les utilisateurs de fusil, des informations sur le réglage de la lunette ou le report peuvent également être affichées. Le mode RFL est constitué de cinq fonctions : BAS, HOLD, MIL, MOA et TRIG. Lorsque vous êtes en mode RFL, un de ces modes doit être sélectionné avant de choisir votre groupe balistique à la Fonction 2. Les fonctions disponibles sont décrites aux pages 14-16. La fonction TBR pour fusil (RFL) est efficace jusqu'à 800 verges (732 mètres) pour la plupart des cartouches. Si la cible est à plus de 800 verges (732 mètres), l'icône LOS clignote, la fonction RFL demeure affichée et la distance résultante sera seulement la distance en ligne directe (LOS). Pour sélectionner la fonction souhaitée, parcourez les options disponibles sous « dISP » jusqu'à atteindre TBR (activez si nécessaire). Lorsque l'icône TBR est en surbrillance et que le mot « SEt » apparaît dans la partie supérieure de l'affichage, des pressions répétées du bouton d'alimentation (POWER) permettent de passer successivement aux fonctions BAS, HOLD, MIL, MOA et TRIG; appuyez sur MODE lorsque la fonction souhaitée est affichée. Pour plus d'informations concernant les fonctions BOW et LOS, veuillez vous reporter à la page 18.

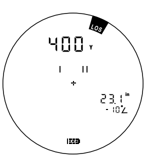
RFL
SEt
88888

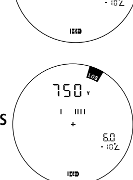
BAS affiche la distance horizontale équivalente, basée sur l'angle, le groupe balistique et la distance de visée que vous choisirez dans un mode ultérieur. C'est la distance à utiliser pour tirer, plutôt que la distance en ligne directe, qui peut contenir des erreurs grossières suivant l'angle de tir. Les mesures seront affichées avec la distance horizontale équivalente dans la partie supérieure de l'affichage.



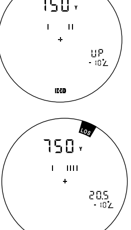
HOLD affiche la quantité appropriée de report à utiliser, qui est basée sur le groupe balistique et la distance de visée que vous choisirez dans un mode ultérieur. La partie supérieure de l'affichage indique la distance en ligne directe jusqu'à la cible. La partie inférieure de l'affichage indique brièvement si vous devez viser plus haut ou plus bas, puis fournit le nombre de pouces ou de centimètres du report approprié. Dans les exemples de droite, la distance en ligne directe et de 400 verges (366 mètres), et la partie inférieure de l'affichage indique que vous devez viser 23,1 pouces au-dessus du point d'impact souhaité. Si le RX-800*i* est réglé pour effectuer des mesures en mètres, le report approprié est indiqué en centimètres.





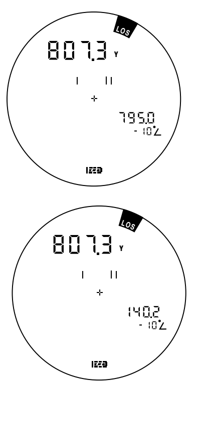


MIL affiche en milliradians la quantité appropriée de report à utiliser, qui est basée sur le groupe balistique et la distance de visée que vous choisirez dans un mode ultérieur. La partie supérieure de l'affichage indique la distance en ligne directe jusqu'à la cible. La partie inférieure de l'affichage indique brièvement si vous devez viser plus haut ou plus bas, puis fournit le nombre de milliradians du report approprié. Dans les exemples de droite, la distance en ligne directe et de 750 verges (689 mètres), et la partie inférieure de l'affichage indique que vous devez viser 6,0 milliradians au-dessus du point d'impact souhaité. Les valeurs de report seront affichées en milliradians, aussi bien pour le mode « yards » (« verges ») que pour le mode « meters » (« mètres »).



Le mode MOA affiche pour votre cible l'ajustement en minutes d'angle qui est basé sur le groupe balistique et la distance de visée que vous choisirez dans un mode ultérieur. La partie supérieure de l'affichage indique la distance en ligne directe jusqu'à la cible. La partie inférieure de l'affichage indique brièvement si vous devez tourner la lunette vers le haut ou ou vers le bas, puis fournit le nombre de minutes d'angle (MOA) de l'ajustement approprié. Dans les exemples de droite, la distance en ligne directe et de 750 verges (689 mètres), et la

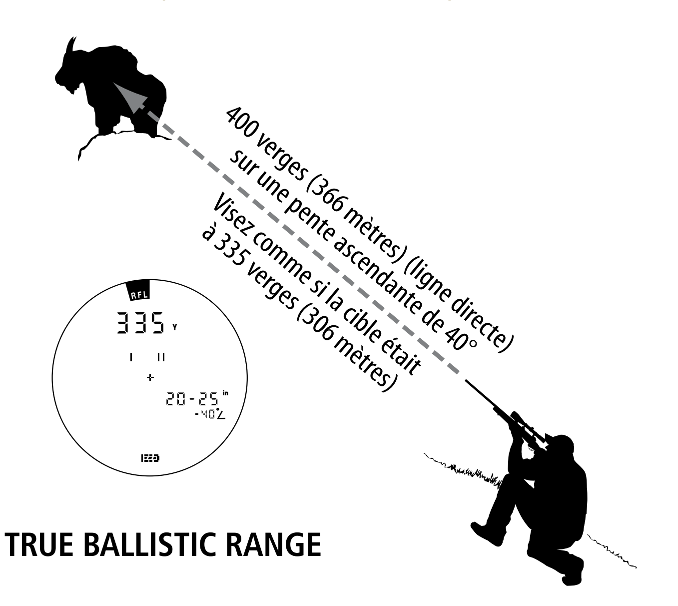
partie inférieure de l'affichage indique que vous devez tourner la lunette vers le haut de 20,5 minutes d'angle pour compenser la chute de la balle. Les corrections de lunette seront affichées en minutes d'angle, aussi bien pour le mode « yards » (« verges ») que pour le mode « meters » (« mètres »).



TRIG, une fonction destinée aux ingénieurs et aux professionnels, affiche la distance horizontale vraie et la distance verticale vraie en utilisant des fonctions trigonométriques et la distance en ligne directe. Les valeurs de distance en ligne directe (LOS) seront affichées dans la partie supérieure de l'affichage. La partie inférieure de l'affichage montrera brièvement la distance horizontale vraie (cos), puis la valeur absolue de la distance verticale vraie (sin).

REMARQUE : la fonction TBR (True Ballistic Range) est disponible uniquement sur le RX-800i TBR.

TBR (TRUE BALLISTIC RANGE) : FUSIL



BOW (MODÈLES RX-800*i* TBR UNIQUEMENT)

Ce mode, lorsqu'il est activé, fonctionne avec TBR pour fournir la distance horizontale équivalente (mesure de distance de niveau) pour les flèches. La mesure affichée représente la distance balistique horizontale équivalente de la cible si celle-ci est à 125 verges (114 mètres) ou moins. Si la cible est à plus de 125 verges (114 mètres), l'icône LOS clignote, la fonction BOW demeure affichée et la distance résultante sera seulement la distance en ligne directe (LOS).

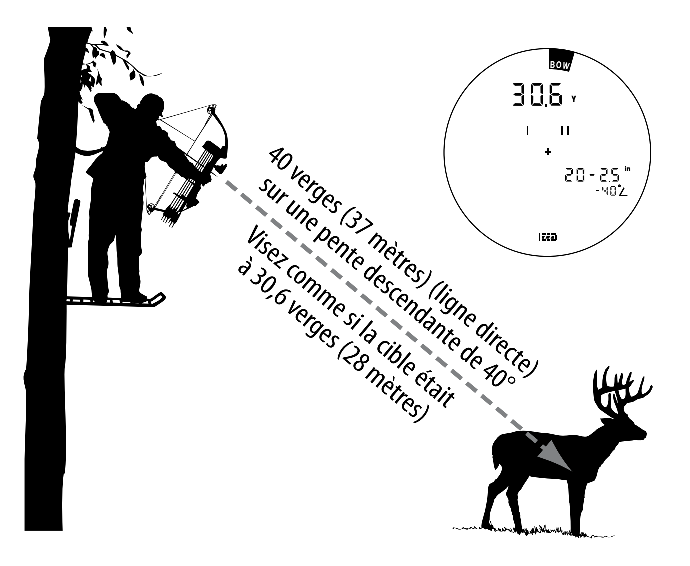
L'utilisation efficace de la fonction BOW s'acquiert avec la pratique, beaucoup de pratique. À chaque fois que vous maniez une arme à feu ou un arc, vous êtes responsable de votre projectile.

LIGNE DIRECTE (LOS)

Ce mode, lorsqu'il est activé, fournit la distance en ligne droite jusqu'à la cible sans tenir compte de l'angle de tir ni d'autres considérations balistiques.

REMARQUE : le mode LOS est toujours actif sur les modèles qui ne disposent pas de la fonction TBR.

TBR (TRUE BALLISTIC RANGE) : ARC



FONCTION 2 : SEPT GROUPES BALISTIQUES POUR FUSIL (MODÈLE RX-800*i* UNIQUEMENT)

La fonction TBR comprend des paramètres balistiques pour sept groupes de cartouches de fusil, qui sont désignés par les lettres A, B, C, AB, AC, BC et ABC. Par exemple, si votre type de cartouche appartient au Groupe A, la valeur affichée tiendra compte de l'angle de tir et fournira la distance correcte pour le report (voir tableau ci-après). Vous devez choisir un des sept groupes, en fonction de votre cartouche et des informations balistiques. Les groupes de performances TBR organisent les performances des charges d'une manière qui fournit généralement une erreur de visée inférieure à 2,5 pouces (1/2 minute d'angle) à 500 verges (457 mètres). Le tableau des cartouches comporte un assortiment courant de charges standard organisées par groupes de performances TBR. Si vous utilisez une balle similaire dont le poids et la vitesse initiale correspondent aux sélections fournies, vous pouvez utiliser ce mode en toute confiance.

GROUPES DE PERFORMANCES TBR : TABLEAU DES CARTOUCHES				
Groupe TBR	Distance de visée	Nom de la cartouche	Poids de la balle (grains)	Vitesse initiale (pieds par seconde)
A	300 verges	.270 Weatherby Magnum	100	3760
		Lazzeroni 7.21 Firebird	140	3640
		.30-.378 Weatherby	165	3500
		.30-.378 Weatherby	180	3450
		.300 Weatherby Magnum	150	3450
B	300 verges	.240 Weatherby	87	3520
		.240 Weatherby	100	3400
		.270 Weatherby Magnum	130	3200
		.270 Weatherby Magnum	150	3245
		.270 Winchester Short Magnum	130	3250
		7mm Shooting Times Westerner	140	3330
		7mm Shooting Times Westerner	160	3050
		7mm Weatherby Magnum	139	3340
		7mm Weatherby Magnum	175	3070
		7mm Winchester Short Magnum	140	3310
		.300 Remington Ultra Magnum	180	3250
		.300 Remington Ultra Magnum	200	3025
		.300 Weatherby Magnum	180	3120
		.300 Winchester Magnum	150	3280
		.300 Winchester Magnum	180	2960
		.300 Winchester Short Magnum	150	3300
		.300 Winchester Short Magnum	180	3025
		.338 Remington Ultra Magnum	180	3030
C	200 verges	.204 Ruger	32	4225
		.204 Ruger	40	3090
		.22-250 Remington	55	3650
		.223 Remington	40	3700

suite à la page suivante

GROUPES DE PERFORMANCES TBR : TABLEAU DES CARTOUCHES				
Groupe TBR	Distance de visée	Nom de la cartouche	Poids de la balle (grains)	Vitesse initiale (pieds par seconde)
C	200 verges	.223 Winchester Super Short Magnum	55	3850
		.223 Winchester Super Short Magnum	64	3600
		.243 Winchester Super Short Magnum	55	4060
		.243 Winchester Super Short Magnum	100	3110
		.25 Winchester Super Short Magnum	85	3470
		.25-06 Remington	115	2990
		.25-06 Remington	120	2990
		.260 Remington	120	2890
		.270 Winchester	130	2910
		.270 Winchester	150	2850
		.270 Winchester Short Magnum	150	3275
		7mm Winchester Short Magnum	160	2990
		.280 Remington	140	2990
		.280 Remington	150	2890
AB	200 verges	.243 Winchester	100	2950
		.243 Winchester	100	2960
		7mm-08	120	3000
		7mm-08	140	2800
		.338 Remington Ultra Magnum	250	2660
		.338 Winchester Magnum	210	2829
AC	200 verges	.25 Winchester Super Short Magnum	120	2990
		.260 Remington	115	2750
		6.5x55mm Swedish	140	2630
		7mm Remington Magnum	175	2860
		.280 Remington	160	2940
		.300 H&H Magnum	180	2880
		.300 Weatherby Magnum	200	2700
		.30-06 Springfield	125	3140

suite à la page suivante

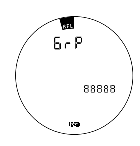
GROUPES DE PERFORMANCES TBR : TABLEAU DES CARTOUCHES				
Groupe TBR	Distance de visée	Nom de la cartouche	Poids de la balle (grains)	Vitesse initiale (pieds par seconde)
AC	200 verges	.30-06 Springfield	180	2700
		.308 Winchester	150	2820
		.308 Winchester	168	2670
		.338 Winchester Magnum	210	2830
		.338 Winchester Magnum	250	2650
		.378 Weatherby Magnum	300	2800
		.460 Weatherby Magnum	450	2700
BC	200 verges	.378 Weatherby Magnum	300	2925
ABC	200 verges	.223 Remington	64	3020
		.378 Weatherby Magnum	300	2920

Pour les charges manuelles ou d'autres charges spéciales ne figurant pas dans la liste ci-dessus, le tableau de la page suivante offre des consignes pour sélectionner le groupe de performances TBR approprié. Vérifiez les performances balistiques de votre balle en consultant votre manuel de rechargement, un logiciel de balistique, ou en consultant des publications ou des sites Web fournis par le fabricant de vos cartouches. Vous pouvez également consulter le site Web de Leupold, www.leupold.com, pour obtenir d'autres conseils relatifs à la sélection de votre groupe. Si vous avez vos données de performances balistiques, sélectionnez votre groupe de performances à partir du tableau de la page suivante, qui est basé sur la trajectoire de la balle à 500 verges (457 mètres). Veillez à ne pas confondre la trajectoire de la balle et la chute de la balle. La trajectoire de la balle dépend de votre distance de visée, tandis que la chute de la balle ne concerne que la baisse d'altitude totale de la balle, indépendamment de la distance de visée.

TABLEAU DE SÉLECTION DU GROUPE DE PERFORMANCES TBR : CHOIX OPTIMAL JUSQU'À 500 VERGES		
Groupe TBR	Trajectoire de la balle à 500 verges	Distance de visée
A	Moins de -20 pouces de hauteur de trajectoire	300 verges
B	-20 à -25 pouces	300 verges
C	-35 à -41 pouces*	200 verges
AB	-41 à -42,5 pouces	200 verges
AC	-42,5 à -49,5 pouces	200 verges
BC	-49,5 à -52 pouces	200 verges
ABC	Plus de -52 pouces de hauteur de trajectoire (si la hauteur de trajectoire est supérieure à 64 pouces, les performances seront réduites de la différence)	200 verges

* Si la hauteur de trajectoire de votre balle est inférieure à -20 pouces à 500 verges avec une visée de 200 verges, envisagez de viser à 300 verges et de sélectionner le groupe A ou B. Une autre solution consiste à utiliser le groupe C avec une visée de 200 verges, mais le TBR sera moins précis à très longue distance.

Pour activer le groupe balistique approprié, le mode RFL doit être activé et vous devez choisir entre BAS, MOA, MIL ou HOLD. Après cela, vous pourrez sélectionner le groupe balistique approprié en appuyant sur le bouton MODE. GrP (Groupe) apparaîtra dans la partie supérieure de l'affichage, et le groupe balistique sélectionné sera indiqué dans la partie inférieure de l'affichage. Appuyez de façon répétée sur le bouton d'alimentation (POWER) pour parcourir la liste des groupes balistiques disponibles.



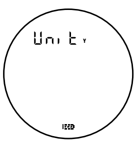
Sélection de groupe pour très longues distances — Si vous voulez tirer sur des animaux nuisibles ou des cibles à des distances supérieures à 500 verges (457 mètres), vous obtiendrez de meilleures performances en sélectionnant votre groupe à partir des performances à 800 verges (732 mètres). Sélectionnez votre groupe pour le tir à très longue distance dans le tableau ci-dessous.

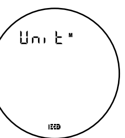
TABLEAU DE SÉLECTION DU GROUPE DE PERFORMANCES TBR : CHOIX OPTIMAL JUSQU'À 800 VERGES		
Groupe TBR	Trajectoire de la balle à 800 verges	Distance de visée
A	Moins de -96 pouces de hauteur de trajectoire	300 verges
B	-96 à -120 pouces	300 verges
C	-139 à -164 pouces**	200 verges
AB	-164 à -189 pouces	200 verges
AC	-189 à -212 pouces	200 verges
BC	-212 à -236 pouces	200 verges
ABC	Plus de -236 pouces de hauteur de trajectoire (si la hauteur de trajectoire est supérieure à 250 pouces, les performances seront réduites de la différence)	200 verges

** Si la hauteur de trajectoire de votre balle est inférieure à -139 pouces à 800 verges avec une visée de 200 verges, envisagez de viser à 300 verges et de sélectionner le groupe A ou B. Une autre solution consiste à utiliser le groupe C avec une visée de 200 verges, mais le TBR sera moins précis à très longue distance.

N'OUBLIEZ PAS : *le fait de connaître la trajectoire théorique de votre balle à longue distance ne constitue pas une invitation à tirer au-delà des distances pour lesquelles vous vous êtes entraîné, en particulier sur du gibier ou dans des circonstances où des balles perdues pourraient atteindre des cibles involontaires. Vous vous devez de connaître intimement les performances de votre arme à feu et d'assumer l'entière responsabilité du projectile. Le télémètre laser numérique RX-800i pourra être surtout utile en tant qu'outil d'apprentissage des performances à l'entraînement, sur un champ de tir sécurisé, afin de vous préparer pour un tir à ne pas manquer.*

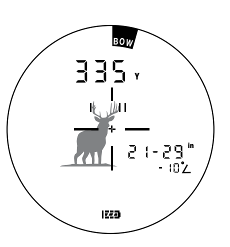
FONCTION 3 : CHOIX D'UNITÉS





Pour choisir entre les verges et les mètres, naviguez dans le Quick Set Menu en appuyant sur le bouton MODE jusqu'à ce que le mot « Unit » apparaisse dans la partie supérieure de l'affichage. Appuyez sur le bouton POWER et relâchez-le pour alterner entre les verges et les mètres.

FONCTION 4 : TROPHY SCALE™



Les modèles RX-800i vous permettent de juger instantanément et précisément la largeur et/ou la hauteur d'une cible grâce à l'échelle Trophy Scale. Pour l'utiliser de façon adéquate, vous devez entrer les mesures de largeur / hauteur de base que vous souhaitez utiliser. Pour régler l'échelle Trophy Scale, accédez au Quick Set Menu et activez la fonction Trophy Scale. Une fois la fonction Trophy Scale activée, appuyez sur MODE pour entrer les paramètres de valeur de l'échelle. À ce moment, la valeur Trophy Scale clignotera; appuyez sur POWER pour augmenter la valeur de deux pouces / 5 cm à chaque pression. La valeur de réglage initial de Trophy Scale commence à 10 po / 25 cm, ou à la dernière valeur enregistrée pour tout changement ultérieur, et progresse jusqu'à 60 po / 150 cm. La pression suivante sur le bouton POWER réinitialisera la valeur aux valeurs initiales de 10 po / 25 cm. Appuyez sur MODE ou attendez que l'alimentation se mette en veille pour enregistrer les mesures de base.

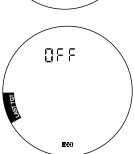
Une fois la valeur Trophy Scale de base enregistrée, le système de réglage percutant s'ajustera automatiquement selon les changements de distance à la cible, affichant une seule marque à gauche et deux marques à droite. Pour utiliser la fonction Trophy Scale, placez le bord gauche de la cible sur

la marque gauche, les deux marques sur la droite représentant une plage de largeurs; par exemple, la marque de droite la plus proche peut représenter un largeur de 21 po (53 cm) et la marque la plus éloignée représenter une largeur de 29 po (74 cm). Si la cible se règle parfaitement entre la marque de gauche et la marque de droite la plus rapprochée, elle mesure 21 po (53 cm); si la cible se règle parfaitement entre la marque de gauche et la marque de droite la plus éloignée, elle mesure 29 po (74 cm). Si la cible tombe entre les deux marques de droite, elle mesure environ 25 po (63,5 cm). Pour mesurer la hauteur, utilisez les mêmes marques, mais le télémètre RX-800i doit être tenu sur le côté. Il importe de savoir que la distance peut limiter les tailles disponibles comme mesures de base; les petites mesures peuvent être limitées à de longues distances et les grandes mesures limitées à de courtes distances. Les mesures de Trophy Scale sont pour référence seulement et ne sont pas nécessairement exactes.

FONCTION 5 : MODE LAST TARGET (DERNIÈRE CIBLE)
(MODÈLE RX-800*i* TBR UNIQUEMENT)

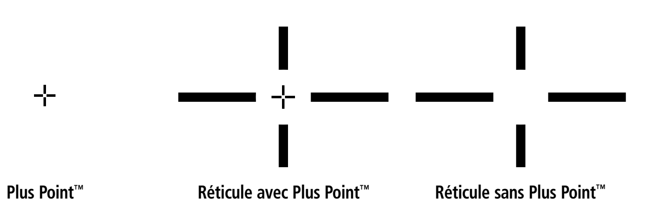
Ce mode est utilisé pour afficher la distance jusqu'à l'objet le plus éloigné lorsque plus d'un objet est mesuré. Dans le cas d'objets multiples, c'est généralement la distance moyenne qui s'affichera. Le mode Last Target assure une mesure exacte de l'objet visé le plus éloigné.

Pour activer le mode Last Target, naviguez dans le menu Quick Set Menu en appuyant sur le bouton MODE jusqu'à ce que l'icône de dernière cible (Last Target) s'affiche dans la partie gauche de l'écran. Appuyez sur le bouton POWER et relâchez-le pour activer ou désactiver la fonction Last Target.



FONCTION 6 : 3 RÉTICULES SÉLECTIONNABLES

Ce mode vous permet de choisir parmi les 3 réticules préchargés comme point de visée primaire pour les télémètres laser numériques RX-800*i*. Pour sélectionner un réticule, appuyez plusieurs fois sur le bouton MODE jusqu'à ce que le réticule en cours clignote. Appuyez sur le bouton POWER pour naviguer entre les réticules disponibles, puis appuyez sur MODE lorsque le réticule voulu s'affiche. Les choix de réticules sont les suivants :



Plus Point™ | **Réticule avec Plus Point™** | **Réticule sans Plus Point™**

Plus Point™: idéal pour les animaux nuisibles et autres petites cibles. La petite ouverture centrale évite de recouvrir de très petites cibles ou des cibles distantes.

Le réticule guide l'œil vers le centre; facile à voir, ne recouvre pas la cible lorsqu'elle est au centre, là où la visée est cruciale.

Nettoyage / Entretien

Soufflez sur la lentille pour enlever poussière et débris ou utilisez une brosse à lentille douce (comme celle comprise avec le feutre à lentille LensPen de Leupold). Pour enlever les traces de doigt, les taches d'eau ou la saleté tenace, utilisez un linge de coton doux ou l'extrémité de nettoyage du feutre à lentille LensPen de Leupold. Pour les taches plus difficiles, un nettoyant liquide pour lentilles peut être utilisé. Appliquez d'abord le nettoyant liquide sur un linge, jamais directement sur la lentille.

Pour insérer une nouvelle pile, retirez le couvercle du compartiment à pile *(illustré dans le schéma de la page 5)* et enlevez la pile usagée. Insérez une nouvelle pile CR-2 dans le compartiment à pile, le pôle négatif en premier. Refermez le couvercle.

Pour faire le point avec le télémètre laser numérique, tournez le viseur vers la gauche ou la droite (vous entendrez le clic du dioptre indiquant qu'un changement de point est en cours) jusqu'à une mise au point nette de l'image.

Les modèles RX-800*i* sont étanches.

Tous les modèles comprennent un cordon muni d'une dragonne pour plus de sécurité sur le terrain. Tous les modèles sont également fournis avec un petit supplément d'instructions dans la poche intérieure du boîtier fourni.

Conseils d'utilisation pratiques pour les télémètres laser numériques Leupold RX-800*i*

COMMENT PUIS-JE ACTIVER LA FONCTION TBR (TRUE BALLISTIC RANGE)?

Disponible uniquement sur le RX-800*i* TBR.

Reportez-vous à la Fonction 1, page 12. Veillez à sélectionner le groupe correct pour les fusils aux pages 21-25.

COMMENT PUIS-JE SIMPLEMENT ACTIVER LA DISTANCE EN LIGNE DIRECTE (LOS)?

Cette fonction est toujours active sur le modèle RX-800*i*.

Pour le modèle RX-800*i* TBR, suivez la procédure du Quick Set Menu *(voir page 11)*.

LORSQUE JE TIRE EN RESPECTANT LA MESURE TBR (TRUE BALLISTIC RANGE) FOURNIE PAR LE TÉLÉMÈTRE, LE PROJECTILE N'ATTEINT PAS LA CIBLE.

Une utilisation correcte du TBR s'acquiert avec la pratique, beaucoup de pratique. À chaque fois que vous maniez une arme à feu ou un arc, vous êtes responsable de votre projectile. Si vous tirez avec un arc, vérifiez que le mode « BOW » est activé. Si vous tirez avec un fusil, vérifiez que le mode « RFL » est activé.

Vérifiez que vous avez sélectionné les groupes balistiques corrects *(voir pages 21-25 pour les fusils)*. Avec un fusil, il est impératif de viser à la distance recommandée.

Pour les fusils, les performances balistiques des armes à feu et des munitions peuvent être différentes des informations publiées par les fabricants.

LE TÉLÉMÈTRE N'AFFICHE PAS DE DISTANCE DE TIR.

- Assurez-vous que vous appuyez sur le bouton d'alimentation POWER (et non pas le bouton MODE).
- Assurez-vous que votre main, vos doigts ou autre chose n'obstrue pas les lentilles, ce qui pourrait interférer avec l'émission et la réception des pulsations laser.
- Assurez-vous que l'appareil est tenu solidement lorsque vous appuyez sur le bouton POWER.
- En mode BOW, il est important de noter que les indications TBR sont limitées à 125 verges (114 mètres); les indications supérieures à 125 verges (114 mètres) seront affichées en tant qu'indications LOS et l'icône LOS clignotera.
- Assurez-vous que la cible est située à une distance d'au moins 6 verges (5,5 mètres).

Garantie / Réparations

Votre télémètre laser numérique Leupold RX-800*i* est couvert par la garantie Leupold non-Golden Ring™ Electronic et est protégé contre tout défaut de matériel ou de main-d'œuvre pour UN AN à compter de la date d'achat. Au besoin, pour service ou réparations, veuillez contacter le Service Produits de Leupold aux adresses suivantes, selon le cas :

SERVICE COLIS :
Leupold Product Service
14400 NW Greenbrier Parkway
Beaverton, OR 97006-5791 États-Unis

SERVICE POSTAL :
Leupold Product Service
P.O. Box 688
Beaverton, OR 97075-0688 États-Unis

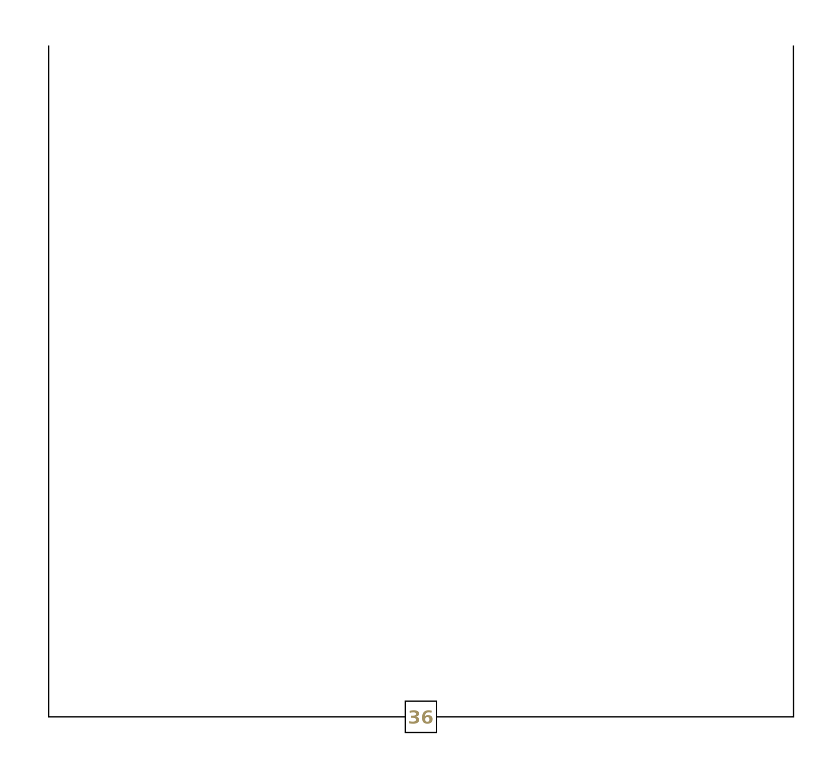
Pour d'autres informations sur les produits, veuillez consulter le site Web Leupold à l'adresse suivante : www.leupold.com, ou encore, appelez le (503) 526-1400 ou le (800) LEUPOLD (538-7653).

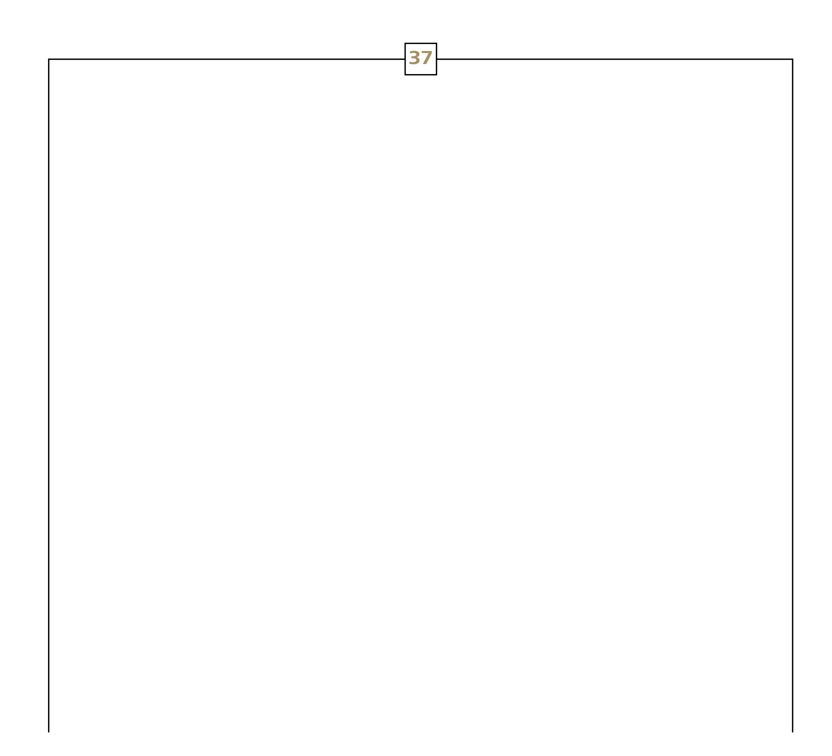
LEUPOLD, GOLDEN RING, MARK 4, the Golden Ring design, the circle-L reticle logo design, and various other marks are registered trademarks of Leupold & Stevens, Inc. All marks, including corporate logos and emblems, are subject to Leupold's rights and may not be used in connection with any product or service that is not Leupold's, or in any manner that disparages or discredits Leupold, or in a manner likely to cause confusion.

Certain other trademarks used in connection with Leupold products and services are the property of their respective owners, and are used with permission. BOONE AND CROCKETT CLUB and BOONE AND CROCKETT are registered trademarks of the Boone and Crockett Club. NWTF is a registered trademark of the National Wild Turkey Federation. QDMA, and QUALITY DEER MANAGEMENT are trademarks or registered trademarks of the Quality Deer Management Association. RMEF and ROCKY MOUNTAIN ELK FOUNDATION are registered trademarks of the Rocky Mountain Elk Foundation. ADVANTAGE TIMBER and ADVANTAGE TIMBER HD are trademarks or registered trademarks of Jordan Outdoor Enterprises Ltd. MOSSY OAK BREAK-UP, MOSSY OAK BRUSH, MOSSY OAK OBSESSION, and MOSSY OAK TREESTAND are trademarks or registered trademarks of HAAS Outdoors, Inc. A.R.M.S. is a registered trademark of Atlantic Research Marketing Systems, Inc. The ARD (anti-reflection device) is manufactured by Tenebraex Corp. under the name KillFlash, which is a trademark of Tenebraex Corp.

We reserve the right to make design and/or material modifications without prior notice.






37